

Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7691-е заседание
Четверг, 12 мая 2016 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Абулатта	(Египет)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Китай	г-н Сюй Чжуншэн
	Франция	г-н Берту
	Япония	г-н Окамура
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н Таула
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сек
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

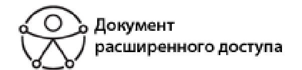
Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

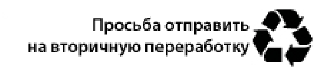
Доклад Генерального секретаря о положении в Абьее (S/2016/353)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

16-13464 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о положении в Абьее (S/2016/353)

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/435, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/353, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Абьее.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-арабски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2287 (2016).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые изъявили желание выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Российская делегация проголосовала за принятие резолюции 2287 (2016) Совета Безопасности, исходя из важности сохранения в Совете консенсуса по вопросам урегулирования в Абьее и продолжения деятельности Временных сил безопасности Организации Объединенных Наций по обеспечению в данном районе мира и стабильности.

Вместе с тем мы не можем поддержать стремление ряда делегаций до бесконечности будировать в Совете Безопасности тему назначения гражданского главы миротворческой миссии, что нашло отражение в пункте 27 преамбулы только что принятой резолюции. Правительство Судана с таким назначением не согласно, и его мнение нельзя игнорировать. Даже само название Миссии в Абьее не подразумевает должности гражданского руководителя. Напомним также, что базовые принципы миротворчества требуют, чтобы миротворческие операции Организации Объединенных Наций развертывались с согласия сторон конфликта. Это подразумевает получение согласия от всех заинтересованных сторон, включая Судан, на изменения в руководстве Миссии. Тем более, что в данном случае задействована глава VI Устава.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас и дружественную страну Египет с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Мы желаем Вам всяческих успехов.

Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника, Постоянного представителя Китая, за его эффективное и умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Сегодня Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 2287 (2016), в которой он продлил на шесть месяцев срок действия мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА). Мы высоко оцениваем ту позитивную роль, которую ЮНИСФА играют с самого момента их создания. Их усилия дополняют усилия правительства и общества, и мы уже видим положительные результаты установления безопасности и стабильности, которые выражаются в мирном сосуществовании и прогрессе, достигнутом между общинами нгок-динка и миссерия. Усилия суданского надзорного комитета также начинают приносить свои плоды, поскольку племена миссерия, занимающиеся

разведением скота, смогли получить доступ, без каких-либо трений и конфликтов, к районам, которые были им недоступны на протяжении пяти лет. Эти перемещения племен миссерия, занимающихся скотоводством, совпадают с их традиционными маршрутами миграции в районе Абьей в соответствии с границами 1956 года в период поиска пастбищ и воды в засушливый сезон. Такой доступ предоставляется им в Абьейском протоколе и Соглашении от 20 июня 2011 года, в частности в пункте 39, который гласит:

> «Скотоводы-кочевники будут пользоваться правами на миграцию и получение доступа к пастбищам и водным ресурсам в соответствии с традиционными маршрутами миграции в районе Абьея».

Правительство Судана стремится создать цивилизованные условия в Абьее и поэтому выражает приверженность всем соглашениям, подписанным с Южным Суданом, включая Всеобъемлющее мирное соглашение, которое привело к образованию Республики Южный Судан, а также Абьейский протокол от 2005 года и последнее Соглашение от 20 июня 2011 года, в соответствии с которым был учрежден Объединенный надзорный комитет по Абьею. Комитету еще только предстоит реализовать свои идеи на практике, поскольку институты, предусмотренные в Соглашении, — законодательный совет, исполнительный совет и полиция — еще даже не существуют. Кроме того, Комитет так и не смог проводить совещания на регулярной основе из-за бесконечных отговорок и задержек со стороны Южного Судана и из-за его неспособности принимать в них участие.

Я высоко ценю усилия координатора Комитета из Африканского союза, который в своих последних сообщениях требовал проведения заседания 4 мая. Это заседание не состоялась из-за возражений со стороны делегации Южного Судана, несмотря на то, что она обратилась с просьбой о проведении заседания 10 мая, в котором она также не смогла принять участие. Последнее совещание Комитета было проведено в марте 2015 года. В этой связи мы призываем наших братьев в правительстве Южного Судана приступить после формирования переходного правительства национального единства в стране к серьезному взаимодействию с правительством Судана и Африканским союзом в целях скорейшего создания институтов в Абьее, которые предусмотрены в Соглашении от 20 июня 2011 года. Это помогло бы нам определить окончательный статус Абьея, что остается исключительной прерогативой президентов Судана и Южного Судана в соответствии с подписанными соглашениями.

Пока же мы подтверждаем, что Абьей является суданской территорией и что Республика Судан обладает полным суверенитетом в отношении Абьея, в соответствии с положениями международного права и решением Постоянной палаты третейского суда в Гааге, что также предусмотрено во Всеобъемлющем мирном соглашении и в Абьейском протоколе от 2005 года. Этот статус может быть изменен только по итогам референдума, который будет взаимно согласован с правительством Южного Судана. Это также касается любых других мер, на которые обе стороны должны дать свое согласие.

Поскольку срок действия мандата ЮНИСФА был продлен на шесть месяцев, я хотел бы заверить Совет в том, что правительство Судана будет сотрудничать с Временными силами в выполнении своих обязательств. В этом заключается последовательный подход правительства Судана с момента развертывания Сил, который будет содействовать достижению мира, безопасности и стабильности в Абьее. Также важно, чтобы ЮНИСФА придерживались своего мандата в соответствии с резолюцией 1990 (2011), согласно которой они и были учреждены. Это позволит создать благоприятные условия для достижения желаемых целей. В этой связи я хотел бы сослаться на некоторые пункты резолюции 2287 (2016), которые противоречат положениям мандата.

Во-первых, в двадцать седьмом пункте преамбулы говорится о назначении гражданского руководителя миссии. Это противоречит характеру Сил и их мандату, а также букве и духу Соглашения от 20 июня 2011 года, в котором предусматривается, что любое изменение в составе ЮНИСФА должно быть одобрено тремя государствами, подписавшими это соглашение: Республикой Судан, Республикой Южный Судан и Эфиопией. В этой связи мы препроводили результаты нашего обмена информацией с Эфиопией в письме министра иностранных дел Судана от 25 октября 2015 года на имя Генерального секретаря. В нем содержится совершенно четкое напоминание о том, что ни одно из положений Соглашения не может подлежать изменению без согласия всех трех сторон, о чем ясно говорится в Соглашении.

Во-вторых, я хотел бы сослаться на те положения резолюции, которые касаются создания Службы полиции Абьея. Это противоречило бы любому соглашению, подписанному с 2005 года, и последнему Соглашению от 20 июня 2011 года, поскольку такие институты могут быть созданы лишь Объединенным надзорным комитетом по Абьею и никаким другим учреждением. Поскольку такой Службы полиции не существует, мы считаем необходимым защищать наши объекты нефтяной промышленности, которые, как, вероятно, помнят члены Совета, стали объектом нападения, в результате которого была разрушена вся нефтедобывающая инфраструктура в Хеглиге.

К счастью, обе страны в целом не прибегают ни к каким односторонним действиям или мерам в отношении окончательного статуса Абьея, за исключением проведения одностороннего референдума в 2013 году, который был отклонен Советом Безопасности. Вопрос об окончательном урегулировании, к которому мы стремимся, по-прежнему находится на рассмотрении. Пока он не будет решен, Абьей будет оставаться неотъемлемой частью Судана, а все его граждане будут оставаться суданскими гражданами и пользоваться всеми правами, которыми пользуются граждане Судана, в том числе правом голоса и правом быть избранными. В этой связи мы надеемся, что Секретариат и соответствующие департаменты поддержат Совет Безопасности, заняв в этом отношении конструктивную позицию.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.